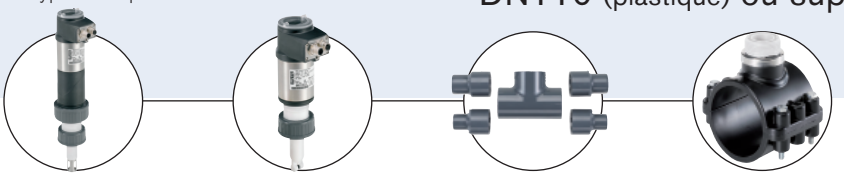
bürkert
FLUID CONTROL SYSTEMS

Adaptateur/Raccord à INSERTION pour appareil de mesure d'analyse

- Adaptateur/raccord universel pour appareils de mesure Type 8202 et 8222 dans des liquides purs, agressifs ou chargés
- Adaptation pour système de canalisation ou conversion de raccord Bürkert S020 en raccord S022
- Diamètre de canalisation de DN06 (avec réduction) à DN110 (plastique) ou supérieur (acier inoxydable)

Le Type S022 peut être associé à...



Type 8202
pH ou Redox-mètre

Type 8222
Conductivimètre résistif

Canalisation et raccord

Collier de prise en charge

L'adaptateur, le raccord ou la chambre de mesure sont utilisés pour l'installation des appareils compacts de mesures d'analyse de la gamme ELEMENT dans des conduites.

L'adaptateur, le raccord sont déclinés en plusieurs versions :

Adaptateurs :

- en PVC-U à coller dans un raccord en standard : égal ou réduit, métrique ou ASTM
- en PP à souder dans un raccord en standard : égal d32 métrique
- en acier inoxydable à souder
- fileté en PVC à visser dans un réservoir ou une conduite
- en PVC, PP, acier inoxydable pour conversion d'un raccord Bürkert S020 en un raccord S022.

Raccords en PVC :

- raccord en Té métrique ou ASTM
  - raccord union
  - à embouts à coller
- collier de prise en charge

Caractéristiques générales	
Diamètre de canalisation	DN06 (avec réduction) à DN110 (plastique) ou supérieur (acier noxydable)
Raccordement process	
Adaptateur	A coller, à souder, fileté ou à fixer par vis,
Raccord	Union ou à coller, métrique ou ASTM; collier de prise en charge
Matériaux	
Adaptateur	PVC, PP, acier inoxydable - livré avec 2 joints, 1 en FKM et en EPDM
Raccord	
Joint	FKM
Corps & adaptateur	PVC & PVC, PP & PVC

Caractéristiques du fluide	
Température du fluide	Cf. diagramme pression/température, page suivante. La plage de température dépend également de l'appareil de mesure[1)] inséré.
Presssion du fluide (max.)	PN10 (plastique) ou PN16 (métal). La plage de pression dépend également de l'appareil de mesure[1)] inséré.

Environnement	
Température ambiante	La plage de température dépend également de l'appareil de mesure[1)] inséré.

[1)] Se référer aux fiches techniques ou au manuel d'utilisation pour plus de détails

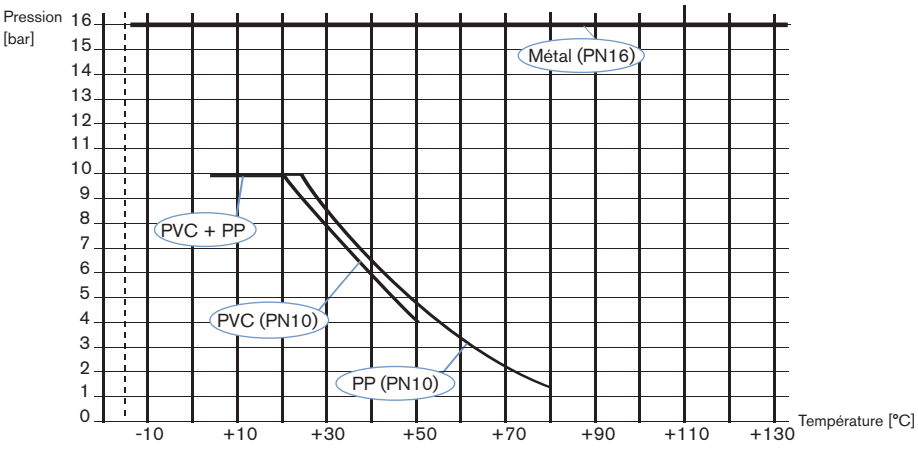
Normes, directives et agréments	
Directives - pression	Conforme à l'article 3 du §3 de la directive 97/23/CE.*

* Pour la directive pression 97/23/CE, l'appareil ne peut être utilisé que dans les conditions suivantes (dépendant de la pression max., du diamètre de conduite et du fluide).

Type de fluide	Conditions
Groupe de fluide 1, §1.3.a	DN ≤ 25 uniquement
Groupe de fluide 2, §1.3.a	DN ≤ 32, ou DN > 32 et PN*DN ≤ 1000
Groupe de fluide 1, §1.3.b	DN ≤ 25, ou DN > 25 et PN*DN ≤ 2000
Groupe de fluide 2, §1.3.b	DN ≤ 125

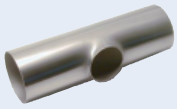
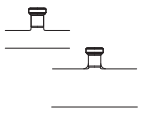
DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Courbe pression / température



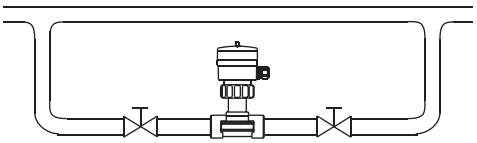
Note :
Si les températures limites du fluide déterminées par l'appareil de mesure sont différentes que celles données dans le tableau ci-contre, considérer alors la plage la plus restrictive.

Présentation générale

Adaptateur/ raccord S022	**PVC-U, PP métrique ou ASTM**	**Acier inoxydable**	**PVC-U, G ou NPT 1 1/4" à visser**	**PVC-U, PP, acier inoxydable pour corps de raccord Bürkert**	
Système de conduite					
Produit final					
DN	32 à 110 (06 à 25 avec réduction)	Respect des recommandations d'installation	Respect des recommandations d'installation	Respect des recommandations d'installation	32 à 50

DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Installation et recommandations



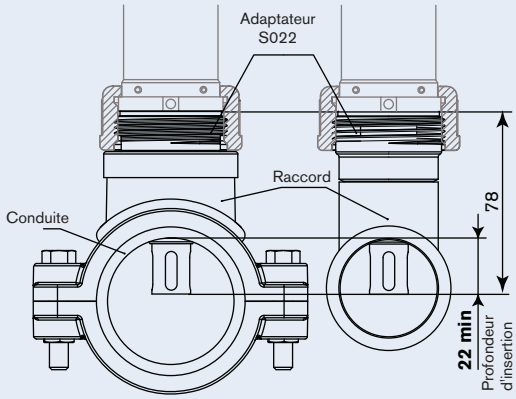
Pour des mesures de pH ou de potentiel d'oxydoréduction, il est recommandé d'utiliser une installation avec dérivation en forme de „U“ afin de maintenir l'électrode dans le fluide et de permettre un étalonnage de l'appareil sans arrêt de tout le process, ou l'utilisation de notre chambre de mesure (spécialement conçue pour isoler l'électrode de la canalisation principale) est recommandée.

La chambre de mesure a été spécialement conçue afin de permettre une installation des appareils de mesure dans toutes les canalisations, soit directement au niveau de l'écoulement ou sur la ligne Bypass. De plus, il permet de maintenir l'électrode humide et l'isole de l'écoulement principal pour le calibrage.

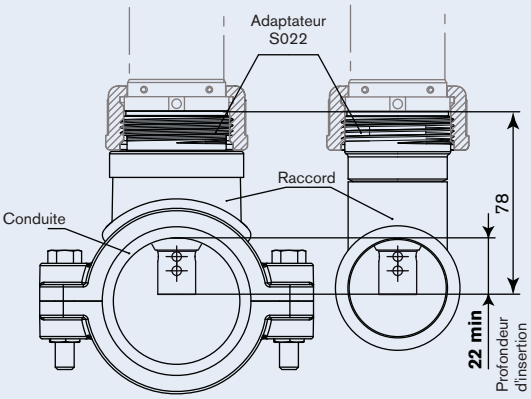
Les limites de température et pression doivent être respectées, en fonction du matériau de l'adaptateur utilisé. S'assurer que l'élément capteur est toujours immergée dans le fluide, et éviter les zones mortes qui perturbent localement les échanges dans le fluide

Lors du montage de l'adaptateur dans un raccord en Té, un réservoir ou directement dans une conduite, il convient de s'assurer que la profondeur d'insertion minimum de l'électrode est respectée (se référer aux schémas ci-dessous).

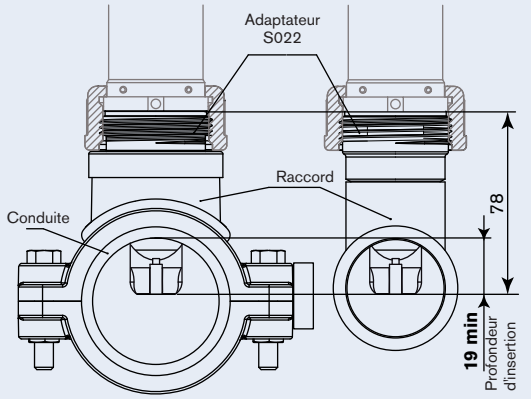
S022 avec un pH/Redox- mètre 8202



S022 avec un conductivimètre 8222
C = 0,01 ou 0,1



S022 avec un conductivimètre 8222
C = 1

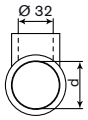


DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

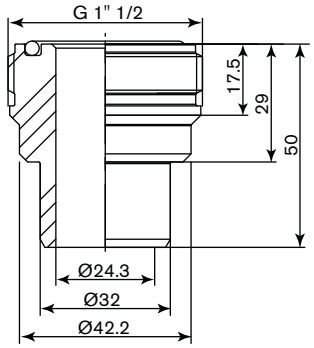
Dimensions des adaptateurs/raccords S022

Adaptateur à INSERTION pour raccordement dans des raccords en Té ou sur des conduites

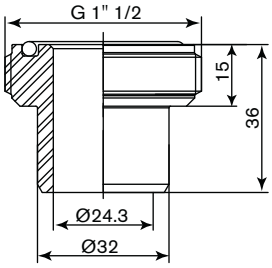
Note : Raccord en Té à utiliser pour le montage d'un S022, cf. schéma ci-contre



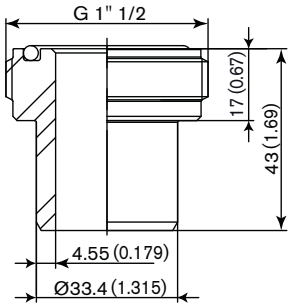
Adaptateur métrique à coller
PVC-U / FKM, EPDM
à coller dans un raccord en Té d32x32 ou d40x32
avec embouts à coller



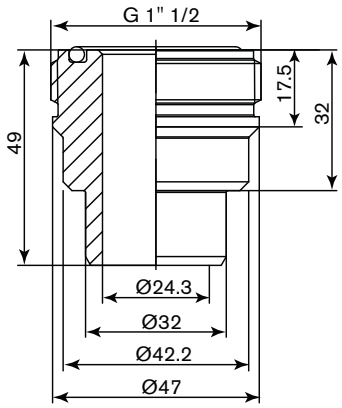
Adaptateur métrique à coller
PVC-U / FKM, EPDM
à coller dans un raccord en Té d50x32 à d50-110x32
avec embouts à coller



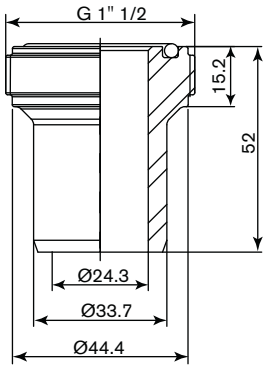
Adaptateur ASTM à coller
PVC-U / FKM, EPDM
à coller dans un raccord en Té 1"x1" à 3"x1"
avec embouts à coller



Adaptateur métrique à souder
PP / FKM, EPDM
à coller dans un raccord en Té d32x32
avec embouts à souder

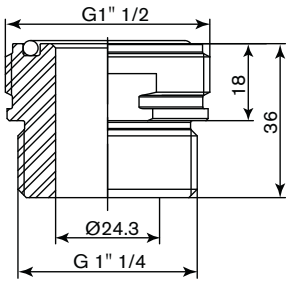


Adaptateur métrique à souder
acier inoxydable / FKM, EPDM
à souder directement sur conduite

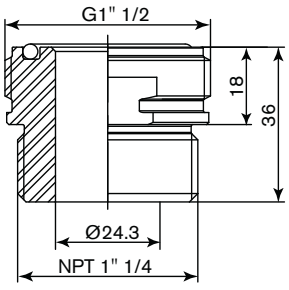


Adaptateur à INSERTION pour raccordement sur un réservoir ou directement sur une conduite

Adaptateur à visser G $1^1/_4$"
PVC-U / FKM, EPDM
à visser sur un réservoir ou sur une conduite



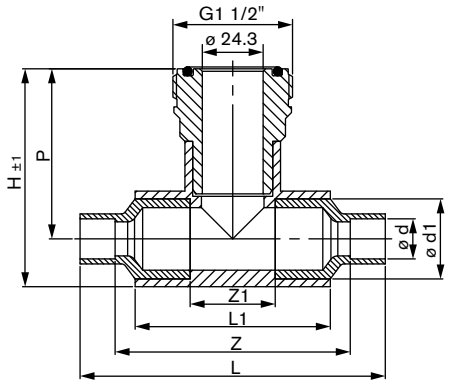
Adaptateur à visser NPT $1^1/_4$"
PVC-U / FKM, EPDM
à visser sur un réservoir ou sur une conduite



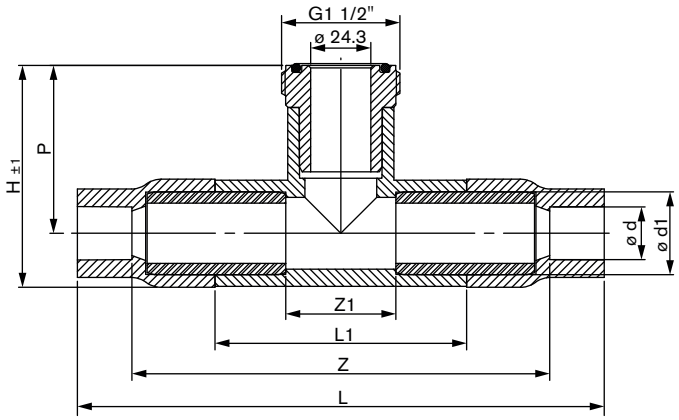
DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Dimensions des adaptateurs/raccords S022

Raccord métrique avec embouts à souder en PVC

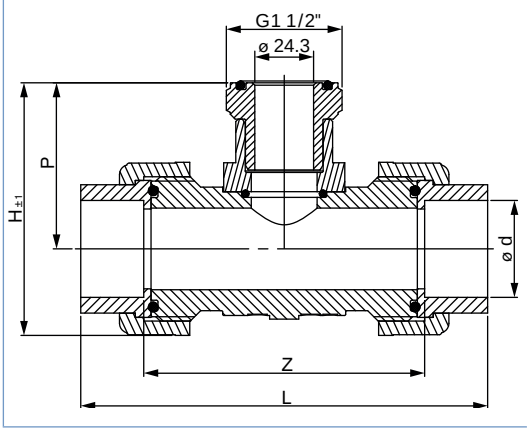


Raccord ASTM avec embouts à souder en PVC



DN [mm]	P [mm]	H [mm]	Norme	L [mm]	L1 [mm]	Z [mm]	Z1 [mm]	Ø d [mm/ pouce]	Ø d1 [mm/ pouce]
10	68	87	Métrique	122	78	94	34	16	32
	-	-	ASTM	-	-	-	-	-	-
15	68	87	Métrique	126	78	94	34	20	32
	68	89	ASTM	213	102	168	44	1/2"	1"
20	68	87	Métrique	132	78	94	34	25	32
	68	89	ASTM	224	102	175	44	3/4"	1"
25	68	87	Métrique	-	78	-	34	-	32
	68	89	ASTM	-	102	-	44	-	1"
32	70	99	Métrique	-	98	-	46	-	40
	71	98	ASTM	-	108	-	44	-	1¼"
40	65	96	Métrique	-	118	-	56	-	50
	74	104	ASTM	-	114	-	44	-	1½"
50	71	110	Métrique	-	146	-	70	-	63
	77	114	ASTM	-	121	-	44	-	2"
65	78	124	Métrique	-	168	-	80	-	75
	84	128	ASTM	-	133	-	44	-	2½"
80	92	147	Métrique	-	194	-	92	-	90
	87	140	ASTM	-	140	-	44	-	3"
100	104	171	Métrique	-	234	-	112	-	110
	-	-	ASTM	-	-	-	-	-	-

Raccord union métrique ou ASTM
avec embouts et écrou en PVC



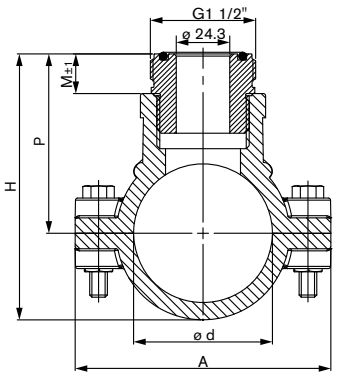
DN [mm]	P [mm]	H [mm]	Norme	L [mm]	Z [mm]	Ø d [mm/ pouce]
15	69	104	Métrique	148	116	20
			ASTM	162	116	½"
20	69	104	Métrique	154	116	25
			ASTM	168	116	¾"
25	69	104	Métrique	160	116	32
			ASTM	174	116	1"
32	69	104	Métrique	168	116	40
			ASTM	170	116	1¼"
40	72	113	Métrique	188	126	50
			ASTM	190	126	1½"
50	79	129	Métrique	212	136	63
			ASTM	214	136	2"

DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Dimensions des adaptateurs/raccords S022

Raccord avec collier de prise en charge
en PP & PVC

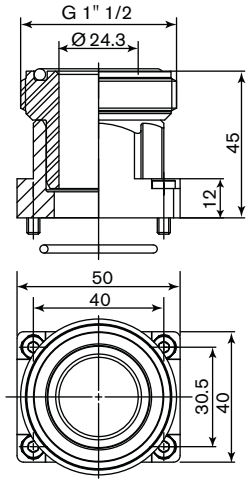
Matériau du corps en PP
& adaptateur en PVC
Matériau du joint EPDM



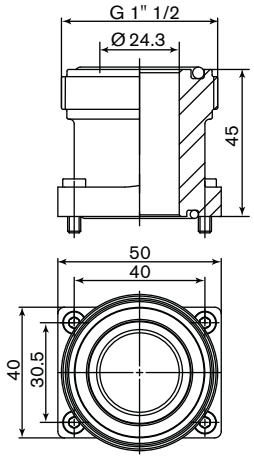
DN [mm]	M [mm]	P [mm]	H [mm]	A [mm]	Ø D [mm]
50	18	82	121	116	63
65	18	89	134	129	75
80	18	96	148	144	90
100	18	107	170	166	110
110	18	113	184	181	125

Adaptateur de conversion d'un raccord en Té S020 en un raccord S022

Adaptateur
PVC-U ou PP/ FKM, EPDM
Pour corps de raccord - DN32 ou supérieur

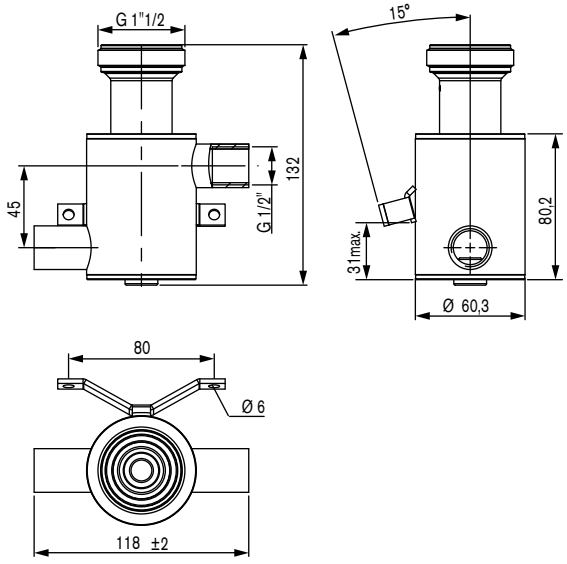


Adaptateur
acier inoxydable / FKM, EPDM
Pour corps de raccord - DN32 ou supérieur



Chambre de mesure

Acier inoxydable
316L - 1.4404



DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Tableau de commande pour adaptateur/raccord S022

	Description	Matériaux Corps/Joint[1]	Type d'installation ou DN	Code Ident.
Adaptateur à INSERTION pour raccordement dans des raccords en Té ou sur des conduites				
	Adaptateur métrique à coller avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	à coller dans un raccord en Té avec embouts à coller d32x32 ou d40x32	560 705
	Adaptateur métrique à coller avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	à coller dans un raccord en Té avec embouts à coller d50x32 ou d50-110x32	560 706
	Adaptateur ASTM à coller avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	à coller dans un raccord en Té avec embouts à coller 1"x1" à 3"x1"	561 227
	Adaptateur métrique à souder avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PP / FKM, EPDM	à souder dans un raccord en Té avec embouts à souder d32x32	561 229
	Adaptateur métrique à souder Ø 33,7 avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	Acier inoxydable / FKM, EPDM	À souder directement sur conduite	561 232
Adaptateur à INSERTION pour raccordement dans des raccords en Té ou sur des conduites				
	Adaptateur à visser G 1¼" avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	A visser sur un réservoir ou sur une conduite	560 707
	Adaptateur à visser NPT 1¼" avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	A visser sur un réservoir ou sur une conduite	561 228
Adaptateur pour conversion de raccord en Té S020 en raccord S022				
	Adaptateur avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC-U / FKM, EPDM	Pour corps de raccord Bürker ≥ DN32[2]	560 854
	Adaptateur avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PP / FKM, EPDM	Pour corps de raccord Bürkert ≥ DN32[2]	561 230
	Adaptateur avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	Acier inoxydable / FKM, EPDM	Pour corps de raccord Bürkert ≥ DN32[2]	561 233
Raccord à INSERTION pour raccordement à une conduite				
	Raccord métrique avec embouts à souder avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC / FKM	10	559 640
			15	559 641
			20	559 642
			25	559 643
			32	559 644
			40	559 645
			50	559 646
			65	559 647
			80	559 648
			100	559 649
	Raccord ASTM avec embouts à souder avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure ELEMENT	PVC / FKM	15	560 815
			20	560 816
			25	560 817
			32	560 818
			40	560 819
			50	560 820
			65	560 821
			80	560 822

[1] 1 joint FKM et 1 joint EPDM pour le raccordement à l'appareil de mesure sont livrés avec chaque adaptateur.
[2] ou avec raccord union version analyse (DN15 - DN25)

DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015

Tableau de commande pour adaptateur/raccord S022

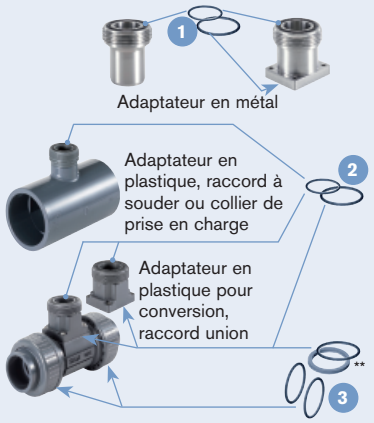
	Description	Matériaux Corps/ Joint[1)]	Type d'installation ou DN	Code Ident.
Raccord à INSERTION pour raccordement à une conduite				
	Raccord union métrique avec embouts et écrou pour raccordement à une conduite et filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure	PVC / FKM	15	560 671
			20	560 672
			25	560 673
			32	560 674
			40	560 675
			50	560 676
	Raccord union ASTM avec embouts et écrou pour raccordement à une conduite et filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure	PVC / FKM	15	560 691
			20	560 692
			25	560 693
			32	560 694
			40	560 695
			50	560 696
	Collier de prise en charge avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure	Corps en PP & adaptateur en PVC / EPDM	50	560 700
			65	560 701
			80	560 702
			100	560 703
			110	560 704
Chambre de mesure				
	Chambre de mesure avec filetage G 1½" pour le raccordement de l'appareil de mesure	Acier inoxydable 316L - 1.4404	Raccordement à la conduite : G 1/2"	563 552

[1)] 1 joint FKM et 1 joint EPDM pour le raccordement à l'appareil de mesure sont livrés avec chaque adaptateur.

Autres versions sur demande

Matériaux
PVC-C, PVDF avec joint en FKM ou EPDM

Tableau de commande - accessoires pour adaptateur/raccord S022 (à commander séparément)



** Joint torique utilisé pour l'armature avec chanfrein, Joint plat utilisé pour l'armature avec gorge (ancienne version)

N° schéma	Description	Code Ident.
	Bouchon en acier inoxydable avec écrou et joint torique (EPDM et FKM)	562 625
	Bouchon en PVC avec écrou et joint torique (EPDM et FKM)	562 541
1	Jeu de joints en FKM (pour adaptateur en métal)	561 654
1	Jeu de joints en EPDM (pour adaptateur en métal)	561 653
2	Jeu de joints en FKM (pour adaptateur plastique, raccord à souder et collier de prise en charge)	561 399
2	Jeu de joints en EPDM (pour adaptateur plastique, raccord à souder et collier de prise en charge)	561 398
3	Jeu de joints en FKM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN15 à DN32)	431 558
3	Jeu de joints en FKM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN40)	431 559
3	Jeu de joints en FKM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN50)	431 560
3	Jeu de joints en EPDM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN15 à DN32)	431 564
3	Jeu de joints en EPDM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN40)	431 565
3	Jeu de joints en EPDM (pour adaptateur plastique ou raccord union DN50)	431 566

Pour trouver l'agence Bürkert la plus proche, cliquez sur le bouton orange → www.burkert.com

Dans le cas d'applications spéciales, veuillez nous consulter.

Sous réserve de modifications.
© Christian Bürkert GmbH & Co. KG

1305/3_FR-fr_93710809

DTS 1000120422 FR Version: C Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 19.01.2015